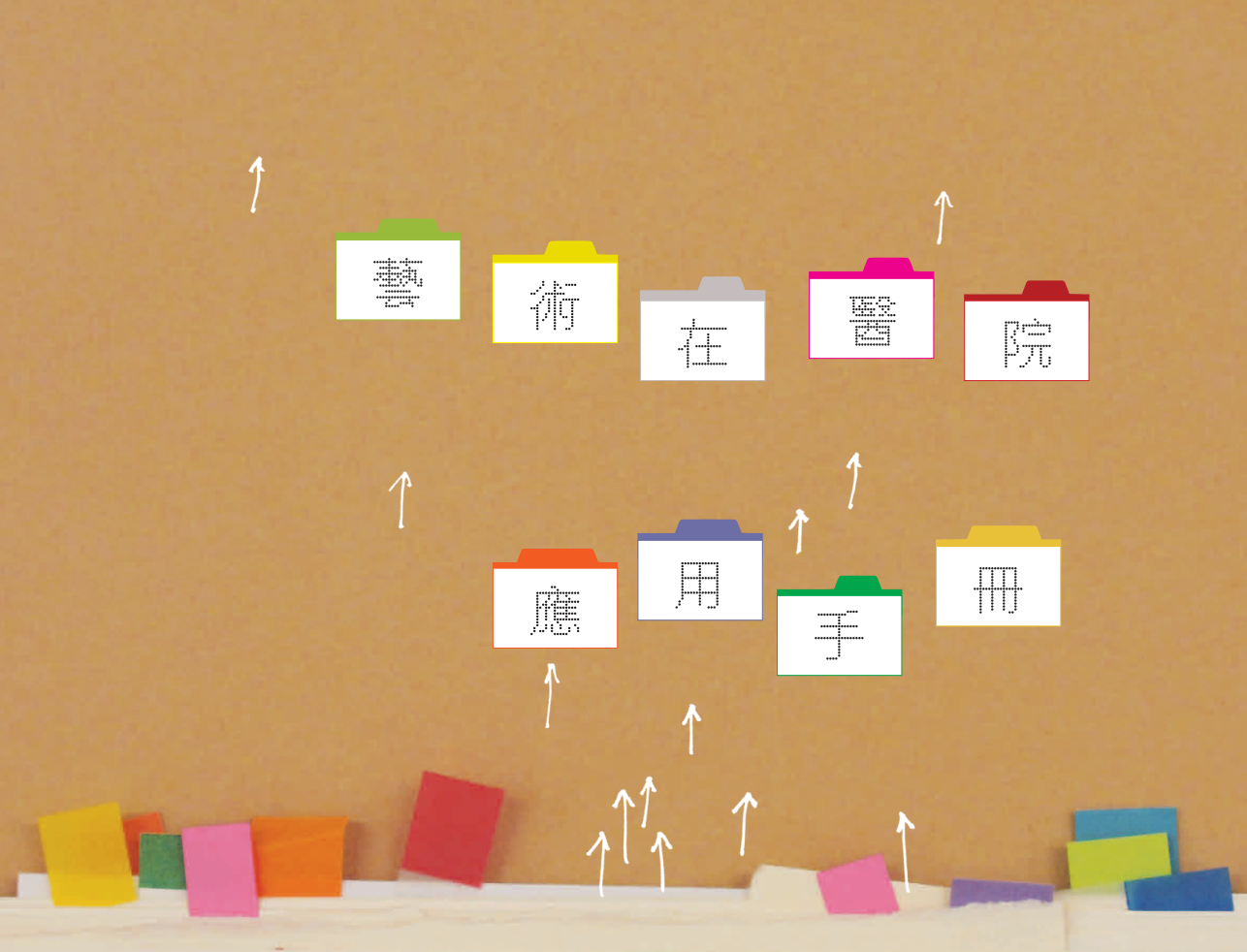
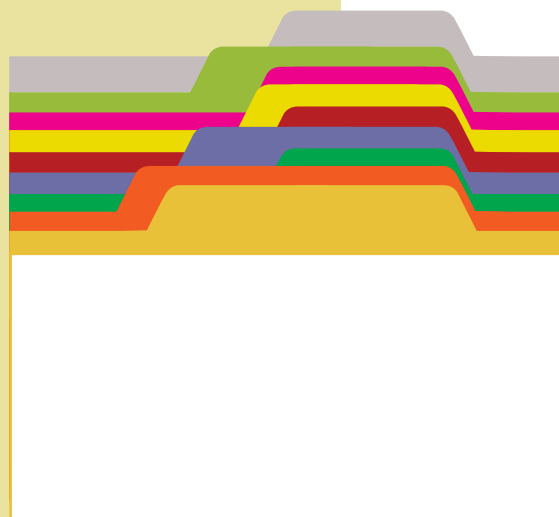




How to apply
Art in Hospital



前言	
藝術在醫院	p.2
一些背景	p.4
總體須知	p.9
壁畫	p.10
藝術工作坊	p.16
展覽	p.22
義工培訓及公眾教育	p.28
牀邊藝術活動	p.34
	p.40

前言

「我等咗你哋好耐啦！」在某醫院的兒科覆診部，我們正在為工作坊作預備的時候，一位小朋友從遠處跑到我們工作枱前說。在服務完結後，我們也常聽到「你哋幾時再來呀！」他們熱切期待下次來醫院的時候再見到我們！

現在我們每星期走訪不同的公立醫院，舉辦不同類型的工作坊或製作壁畫。醫院對我們服務的支持是我們始料不及的。回想在藝術在醫院成立之初，坊間並沒有任何類似的服務種類，我們每一次的工作都是一個新挑戰，每一次都在嘗試最好的實踐方法，並在碰壁中累積經驗。就以壁畫作例子，我們曾經參考外國的一些醫院藝術和健康護理的環境研究，認為抽象的內容適合一般的醫療環境，但事實上在香港卻不可行，藝術在香港的普及程度仍不高，抽象的作品反而容易引起負面的聯想。另一次則在老人病房內，我們製作了一幅藍天白雲的壁畫，最初的反應都不錯，但後來收到投訴，原來當晚上病房關燈後，有老人家看到壁畫之後以為自己上了天堂……

在經歷十多年的服務裡，我們掌握了一些在香港服務的心得，並希望能與大眾分享。藝術在醫院成立十週年的時候，我們製作了「藝術+醫院」以總結多年來在醫院服務的經驗，並希望能讓大眾了解以藝術去服務醫院的可行性。這本「藝術在醫院應用手冊」是「藝術+醫院」的一個延續；我們希望能分享更多在醫院服務的可能性。此書能夠出版，有賴同事們的努力，香港藝術發展局的贊助；而最重要的是各醫院內的醫務人員的支持，希望大家一起為醫院藝術努力。

藝術在醫院 總監
鄭嬋琦

藝術在醫院

藝術細胞在躍動

繽紛的色彩、澎湃的笑聲、激揚的能量、無盡的創意……藝術在醫院的活動所到之處，盡見院友和病者的藝術細胞被喚醒至最活躍境界！

他們是醫院走道上的壁畫畫家；他們是拿起自製針孔相機四出取景的攝影師；他們提起畫筆描繪今天的心情，揮動筆桿訴說自己的故事；他們隨著音樂手舞足蹈，身心得到前所未有的舒張。從參與工作坊那一刻開始，他們暫時忘卻了身為病者的焦躁和疲累，放下了緊張和憂愁。他們的心神都登上了自療的航道，在藝術裡面馳騁飛揚。

不同背景和年齡、患上身體或心靈疾病的病者，還有他們的親友，都有機會在醫院內外參與藝術在醫院免費為他們預備的壁畫活動、藝術工作坊、醫院藝廊展覽；我們並為患病兒童出版故事畫冊，以及透過海外交流計劃，服務香港以外的受眾，進一步向亞洲地區推廣醫院藝術。透過義工培訓和醫院藝術的專業訓練，我們積極凝聚藝術家、學生、醫護人員和普羅大眾，成為病友的同行者。

自療力量在燃亮

藝術在醫院相信

創作的快樂可以鼓舞意志！

藝術的自由帶動樂觀態度！

表達內心是心靈自療的良方妙藥！

人與人之間的關懷開啟康復的大門！

藝術在醫院致力

把藝術融入醫院，為病者締造舒適的環境，紓緩醫院的緊張氣氛。

為病者提供參與藝術創作的機會，安撫他們的心靈，發展他們的潛能。

凝聚藝術家、醫護人員及社會人士，配合他們的熱誠、創意和技能貢獻社會。

向公眾推廣醫院藝術，鼓勵更多人積極實踐。



關懷的心在成長

藝術在醫院由十五年前一項小型社群藝術活動，發展為今天經已為超過五十萬名人士帶來了各類藝術服務的慈善組織。期間，六百多個藝術工作坊、一百五十多幅醫院內的壁畫、兩個醫院永久展覽場地、十多次國際性交流活動、十多套出版物……十五年來的耕耘，見證著一顆全人關懷的心在茁壯成長，這顆心不僅屬於服務過所有受惠群眾的每一員——藝術工作者、醫護人員、各界義工，也屬於我們的贊助者。

早期，我們依靠極度有限的資源堅持下來，提供量小質高的短期服務，而日積月累的服務果效，令我們其後得以成功申請一些基金會的短期撥款以維持運作。在未來的日子，我們期望得到更多有心人的支持，將這顆全人關懷的心帶到更多病者身邊，深入社群，更全面地發揮醫院藝術的力量。

微小的願望在迴響

幾位藝術家曾經進出醫院接受治療，因而產生了一個共同的願望，而走在一起。1994年在威爾斯親王醫院的第一次壁畫活動，就是他們實現夢想的起點。

隨著那次活動，藝術在醫院在園泉香港基督徒藝術家團契與香港藝術中心合作下正式成立，於2003年註冊為非牟利慈善團體，至今仍然是香港唯一推行醫院藝術的機構。我們的工作團隊及諮詢會成員，包括一群資深藝術工作者、專業醫護人員及各界專業人士；義工團隊及合作網絡亦不斷擴大。個人的微小願望最終得到廣大社會的積極回應，這無疑是肯定了醫院藝術的價值，同時反映了社會對這項服務的殷切需求。

藝術在醫院

我們在呼喚……您！

冷冰冰的醫療環境，將會因為您的慷慨支持，而化成暖意盎然的藝術空間。

藝術在醫院誠意邀請您成為我們的夥伴，支持我們為病者及其親友提供更多元化的藝術服務，及持續地推動醫院藝術。藝術在醫院成立而來，有賴各界及慈善基金贊助營運經費。如果您認同我們的理想和工作，歡迎

參與藝術在醫院的義工服務 及捐款支持我們

查詢電話：2824 5320

電郵：admin@aih.org.hk

網頁：www.aih.org.hk

 <http://www.facebook.com/aih.hk>



一些背景

為了保障病人的安全和健康，醫院必須高度注意衛生和整潔，可是這樣一片潔白的環境和消毒藥水的氣味，卻會不其然讓人感到冰冷不安。

在這樣的空間裡，病人的身體固然軟弱，加上心靈上的壓力，想像過程中所產生的痛楚，更容易令他們胡思亂想。面對長時間的身體爭戰，已經乏力了，心靈又何以支持他們繼續下去？

「醫院藝術」正是希望透過不同的藝術手法，把愉悅平和的感覺帶入治療環境裡，令病人可以感受到一份關愛和溫暖，陪伴他們走過治療的過程。

多年來，我們曾經在香港和外地策劃過壁畫、展覽、互動工作坊幾項計劃；以下部份是實踐的經驗分享，期望這些分享能夠作為有志者的參考和借鏡，讓香港的醫院藝術能夠得以進一步推廣，並得到更多的支持。



總體須知

1. 計劃前籌備

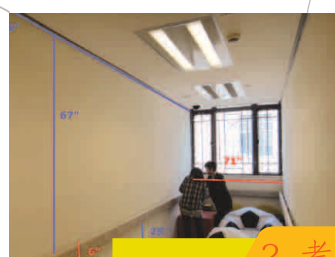
在開展計劃前，主辦者必須了解醫院／療養院的背景和服務方向，並就院方的環境、情況及不同病房的需要，以安排合乎需要的作品和活動。

主辦者應與院方詳述計劃內容和概念，讓院方能夠清楚明白計劃的目的和進行的流程以作出適當配合。

雙方應制定進行之時間表及列出計劃之財政預算，並在兩方皆取得同意後方進行有關計劃。

主辦者和醫院都需要為所有參與計劃的人士購買保險。

假如主辦者和醫院都需要作攝影／錄像紀錄，請務要尊重病人的權益，事前雙方都要有共識，並必須得到病人的同意，否則就不能讓病人正面上鏡。



總體須知

2. 考慮環境因素

醫院／療養院的環境不同一般的藝術場館，而服務對象也有別於一般觀眾，因此在進行活動前必須考慮不同的需要（如醫療器材、病牀的擺放等）以作調整。

應以場地的特點及限制作為選擇活動或展覽形式的大前提，避免以場地遷就形式。

如服務的地點為醫院門診部便需要特別留意，因為該區一般都較為繁忙，因此不宜再加入太豐富熱鬧的元素。

特別留意空間的運用，例如不宜在走廊兩邊畫得太多圖案，或把展品放得太密。

以住院者和大眾的安全為前提。如留意醫院內的繁忙時段，注意避免人流過多。

注意保持醫院的衛生和清潔，尤其進行使用顏料的活動時，因為部份顏料（如油漆），要用帶強烈氣味的油性溶劑稀釋和清洗，可能會影響其他病人，所以要與院方安排如何處理。

總體須知

3. 設計／藝術展品內容

概因服務的對象並非普羅大眾，因此一些看似平常的事物和表達方式，都可能觸動病人脆弱的心靈，所以一般來說作品的內容都要具愉快正面的訊息，有關生死的意念、晦暗的主題和氣氛都要避免。

醫院／療養院可能具不同的宗教背景和服務理念，因此有需要向院方詳談了解，避免內容引起矛盾。此外，亦當向前線醫護人員了解醫院的忌諱，不要用於創作中。

一般來說，如為病房設計壁畫、擺放掛畫及在公眾地方安排展覽，感覺以簡單典雅為主。至於長者病房的設計，和為他們安排的展品及活動，則可以古雅為方向，若有傳統中國元素的就更理想。兒科病房的設計和病童的活動當以活潑可愛為選。

設計草稿、展品或工作坊等內容應預先送交院方參考審閱，並向他們詳細解說內容和創作理念。應尊重和信任院方的專業建議，但同時亦要平衡藝術家的創作空間和誠意。參與醫院藝術是作為服務，個人的創作自由和風格並非最重要的考慮，因此主辦者和藝術家在合作前應先取得共識和了解。

主辦者和院方應尊重藝術作品，除了要有適當的保護和保養措施外，若院方在任何情況下需要搬動或移除作品，都應先通知主辦者和藝術家去作合適的安排。若有需要可以雙方簽定同意書。



總體須知

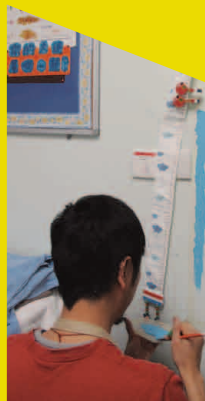
4. 人力資源的安排

籌劃人員需尋找合適風格的藝術家參與計劃，應向藝術家說明院方的需求，以配合適當的主題。有需要的話亦要邀請有關方面的專業人員參與計劃。

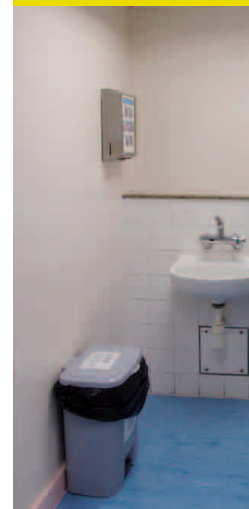
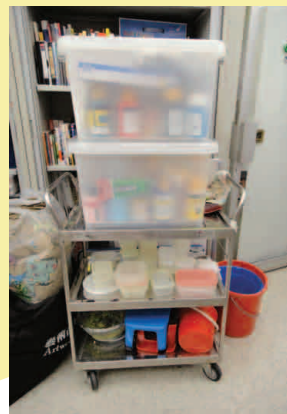
部份計劃會有病人直接參與，因此需要安排醫護人員提供現場支援，以確保病人的健康和 safety。

要按不同計劃內容的需要招募義工或協助人手，為他們講解計劃目的和詳情，並提供有關訓練。如某些要求較高技巧的繪畫活動可找有這方面訓練和經驗的義工，或在籌辦長者工作坊時可考慮由年齡相約的藝術家作導師等。

至於義工亦要對服務有所承諾和責任，不要介意付出，因為在付出的過程中會有所得著，付出愈多收穫學習亦愈多。



因應
環境需要
設計富有功用性的
壁畫



按著
不同環境設計圖案
將壁畫融入環境中

1

壁畫

創作理念

色彩安慰心靈

在醫院環境創作壁畫，是一項非常直接的心靈藝術工程。顏色令人產生視覺上的觸感，仿如一貼新奇的藥方，把溫暖祥和注入，緩和本來的冰冷焦慮，轉移了病人對痛楚的注意力。除了病人受惠外，整個醫院氣氛的轉變，還會感染醫護人員、探病的親人朋友等，抒緩他們的壓力和擔憂。

實踐細節

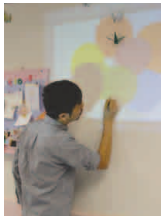
進行繪畫壁畫的步驟

步驟一：將藝術家所設計的電腦繪圖，按比例以投影機將線稿投映到牆上。

步驟二：用鉛筆將線在牆上勾出。

步驟三：由義工們為壁畫上色。

步驟四：最後由藝術家修飾壁畫。



壁畫

圖像內容

在醫院／療養院繪畫壁畫，需要特別留意圖像的內容會否引起病者和家屬的情緒不安；此外，畫稿草圖亦應送與院方審閱。

枯葉、飄葉容易令人聯想到死亡，故應避免。

人物、動物都應「腳踏實地」，不要半空飄浮，因為這令人聯想到死亡升天。

人物不宜帶呆滯或凶惡的表情。

日落、黃昏的景色雖然美麗，但畫在病房裡就會有悲傷的感覺；應用燦爛的陽光，會較容易讓人感到愉快。

空椅、空牀、空房等容易產生死亡、人去樓空等聯想，因此不宜採用。

注意所繪物件的諧音，如瓜、蕉、大煲等都會容易令人想起負面的事。

色調及物料

採用無毒、無害及持久的顏料；預備所需的工具及物料，如顏料、畫筆、油掃、水桶及調色碟等。

主辦者和藝術家應了解各種顏料的特性，因為運用在紙料上和牆壁上會出現很大程度的差異，建議可以先作小試驗後再調整內容和設計。

用色應以暖色調為主，感覺比較陽光，可讓病人放鬆心情。冷色調如藍色等，要小心使用；如深藍配白色在中國人的思想裡就容易聯想為喪禮。大片鮮紅色也要注意，因為容易聯想為血。避免用太過鮮艷的顏色，如螢光色等，因會太刺激視覺及易使病人感到疲倦。

如繪畫地點不宜上顏料，可加嵌木板等，再於其上繪畫。

壁畫

個案參考

(一) 基督教靈實靈養院

日期：2009年7至9月

地點：三樓病房大廳

藝術家：灰熊

內容：香港風情



特色

這個計劃藉著在病房大廳繪畫一些老香港的面貌，例如天星碼頭，讓留院的長者回憶起年青時候的時光。

要點

在病房中繪壁畫，一般來說是集中在病人容易觀賞的視線範圍內，如天花線下、電燈按鈕之上的位置，面積約為整面牆的一半。

注意空間的留白，避免圖案過份擁擠影響觀感。這個例子就把畫繪在病房大廳，有便於他們和探病的親友觀賞，締造整體寧靜的感覺。

藝術家選用了一些清雅明麗的顏色，繪畫出香港的景物，也考慮避免刺激長者病人的視覺。

顏料則選用了塑膠彩（丙烯酸/壓克力塗料），好處是容易處理而且快乾，亦不會影響病者的健康。



電車、碼頭、渡海小輪

讓長者懷惻年青的時光





壁畫 個案參考

(二) 瑪麗醫院

日期：2008年8月至10月

地點：兒童及青少年科日間護理病房

藝術家：伍尚豪

內容：海洋世界

特色

瑪麗醫院的兒童癌症中心裝修後，便交由插畫家伍尚豪先生，設計了一個生動活潑、色彩繽紛的海洋世界；由走廊到候診區，以至地上的膠板都是圍繞著海洋主題而設計，整個病房的氣氛也而明亮起來。

要點

早在裝修之前，海洋世界的主題已得到確認。承建商便配合主題，用了藍色跟灰色的膠地板，以作海洋及陸地之分，亦在地板上設計了多個魚型的圖案，配合壁畫。

由於癌症中心裝修後，隨即投入服務，因此壁畫活動都是在同周末進行，避免影響癌症中心的運作。

在病房的長長的走廊中繪畫壁畫，令病童和親友在走過這條路時可以稍微抒緩他們不安的情緒，尤其是令小朋友得到心靈的安慰。

一般來說，走廊的壁畫都集中在扶手欄之上的空間，約為整面場的一半，圖案方面可以較為活潑豐富一點，令兒童有親切和愉快的感覺。

藝術家選用了一些斑斕的色調及較卡通化的圖案，配合整體活潑的感覺。

顏料選用了容易處理和快乾的塑膠彩，並不會影響病童的健康。

如小朋友參與繪壁畫，應特別注意安全。



活潑的海洋世界
將這個地方
點亮起來

2

藝術工作坊

創作理念

互動溝通表達關懷

長期住院或康復病人長時間身處在病院，身體不適往往令他們心情低落，失去自信心，他們極需要別人的關心。透過病者、藝術家及義工之間的互動藝術活動，不單建立彼此的關係，還藉藝術創作發揮創意、抒發內心感受，並鼓勵病人互相扶持，讓他們重拾自信及對生活的期盼。

而覆診病人，特別是兒科病者，往往要輪候一段很長的時間，才能與醫生見面。參加工作坊可以紓緩病童及家長在等待中焦急的情緒，緩和等候室緊張的氣氛。

藝術工作坊

實踐細節

場地的選擇

需按著工作坊的內容而揀選場地。例如舉行繪畫工作坊，需考慮空間是否足夠參加者活動（特別是坐輪椅者）、繪畫工具的擺放等。



主題的選擇

了解病者的背景和身體限制，選擇適當和簡易的內容（如手工藝製作），令他們容易掌握和完成創作，獲得成功感。

保留創作空間讓病人發揮創意，藉此抒發個人感受。

以額外資料刺激病人的思考，如創作實例、相關圖片等，讓病者更容易進行創作。進行工作坊所需時間要與院方商量，一般來說時間不宜過長。

導師溝通的技巧

保持微笑和親切、接納的態度。

要有耐心，因可能需要多次重覆創作步驟。

教導時指示要明確，減少用英語或術語

說話速度和聲調要適當。

作品的美感並非前提，參與才是重要的，因此無需批評作品好壞。

鼓勵病者創作，並在適當時才提供協助。

需要醫護人員在場協助進行計劃，以應付突發事情。

藝術工作坊

個案參考

(一) 兒科門診部手工工作坊

日期：2010年

地點：伊利沙伯醫院日間醫療中心兒科門診部

內容：手工創作



特色

以簡單的步驟去完成一件手工，再加上個別病童的創意，製作出獨一無二的自家製作品。完成的作品可以讓病童帶走，帶回家作記念。

要點

工作坊必須先了解病者的能力，再構思內容；創作主題宜帶正面訊息。

作品的美感並非前提，參與才是重要的，因此無需批評作品好壞。工作坊具治療作用，最終目的是為了抒發病人的焦慮情緒而非製作出完美作品。

鼓勵病童的家長或照顧者一同參與，藉此增加彼此之間的溝通。但需要提醒家長或照顧者只是協助角色，讓病童主導創作及製作手工。



等候覆診的小朋友
最喜愛手工創作



藝術工作坊

個案參考

(二) 心窗繪畫工作坊

日期：2010年7月27日
地點：東區尤德夫人拿打素醫院
H2病房老人日間精神科
藝術家：阿三
內容：塑膠彩繪畫工作坊



特色

以鮮艷的顏色及簡單的方法，教導腦退化患者用塑膠彩繪畫花卉。

要點

由於參與的長者病人為腦退化患者，因此辦這類型工作坊必須先了解病者的能力，繪畫步驟需要簡單及清晰，且不需要懂繪畫技巧也可以創作。不少病友需要坐輪椅，場地安排上要考慮。工作坊進行時間不應太長，約為一小時為佳。

在正式繪畫之前可以帶領長者病人進行暖身運動，例如簡單的手部運動，提起他們的精神。

鼓勵家人或照顧者參與，從旁幫助，但不要主導整個創作過程。

花是長者們熟悉的事物，所以十分適合作主題，亦較容易掌握。

導師逐步示範



參加者作品

3

展覽

創作理念

美化環境為病人打氣

藝術家充滿活力的作品可以令單調乏味的空間氣氛改變，安慰病者和家人的情緒，為醫護人員送上關心。另一方面，在醫院辦展覽可讓醫院更貼近社群，並拓闊使用醫院空間的可能性，同時提供另類展示空間予藝術家，令更多群眾有機會接觸藝術。

除了藝術家的參與外，病人也可以展覽作品，與人分享心聲和經歷，透過創作的滿足感，獲得認同，加強自信心。

展覽

實踐細節

題材的選擇

向院方了解觀賞對象的興趣，再選取或創作出合乎需要的作品；作品題材要以正面、具鼓勵性為宜。

作品物料應選較持久、不易破壞的為佳。

按需要製作印刷品作宣傳之用、如邀請咭、海報單張等。

環境空間的考慮

以場地為考慮和尋找作品為大前提，如平面、立體、多媒體等。

平面的畫作可以先裱裝在咭紙上，再置放在展覽板上，表面可以考慮加設膠板保護作品；而立體作品則宜放在陳列櫃或展覽台上。至於多媒體作品，則要和院方在空間運用上先取得共識，同時器材展品亦要擺放妥當以免損壞。

確保作品要正確懸掛、裝置良好，避免造成意外。

不要在過份繁忙或擠迫的環境中展出作品，免造成壓迫感及阻塞行人通道。

作品排列空間要適宜，勿太迫或太疏。

列明基本資料，如展覽名稱、作品資料（包括創作者名稱，如是病人或應避免透露真實名字）、媒介、年份和尺寸等。

展覽

個案參考

(一) 心靈札記- 圖文日誌工作坊及展覽

日期：2010年6月至7月

地點：伊利沙伯醫院D座地下大堂「醫院畫廊」

藝術家：東區尤德夫人拿打素醫院兒科門診部病人

內容：這個展覽是展示工作坊中小朋友的創作成果。在一連五次的工作坊中，我們提議小朋友設計一個一日24小時的時間表，只要是他們喜歡做的事，都可以放進時間表內，就算是用24小時來造白日夢也可以。藉著這些天馬行空的念頭，讓小朋友在緊逼的生活中，發揮他們的小創意。



特色

這個展覽其實是整個計劃的第二部份，首部份為工作坊（詳情可參考項目（2）有關藝術工作坊之案例一）。病人在工作坊中親自參與創作，作品稍後展出供其他病人和親友欣賞，這不但抒發了病人的感覺，也令作品可以得到他人的共鳴和認同。

要點

這個展覽設置在醫院的主要通道中，所以人流相當頻繁。因此展板需要特別製作以增加安全度，如加強穩固展板的裝置。

燈光亦需要格外充足以適合不同年紀的觀眾。

建議作品的面積不妨大一些，這比較容易在人流多的地方吸引到觀眾的注意。

在醫院主要通道做展覽要留意選材，以大眾能夠普遍接受的為宜，因為作品會接觸到許多不同年紀和背景的病人和其他人士。



以文字及圖像
展示小朋友的創造力



展覽

個案參考

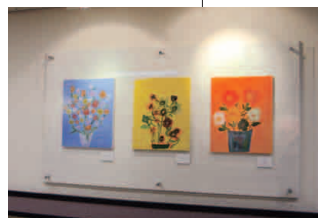
(二) 病人作品展

日期：2010年2月

地點：東區尤德夫人那打素醫院
東座臨床腫瘤科LG2

藝術家：東區尤德夫人那打素醫院
H2病房老人日間精神科院友

內容：不同類型的繪畫創作



特色

這個醫院畫廊位於臨床腫瘤科，希望以藝術舒緩到來進行治療的病人及家屬的情緒，讓這個本來是白色的牆壁增添色彩，減低進行治療前的不安。

要點

這個展覽設置在醫院的臨床腫瘤科，展覽選材需較少刺激性，以大眾能夠普遍接受的為宜，因為作品會接觸到來接受治療的病者及家屬。

頻繁的人流亦需要特別加強安全的裝設，容易毀壞的作品應避免擺放，減少發生意外。



創作過程及展示作品的機會同樣重要
讓參加者提升自信 與友人分享成果



4

義工培訓及公眾教育

創作理念

傳揚醫院藝術

透過公眾講座、義工工作坊，教育義工、醫護人員及大眾等認識醫院藝術，及對治療的重要性。藉著實地的義工服務，實踐藝術在醫院的精神。

實踐細節

主題的選擇

義工培訓：針對義工工作而設立培訓主題，例如與病人溝通技巧。除了以講座形式講授，還可以加插一些實習，例如手工創作。

公眾教育：可考慮一些本地較少探討的題目，然後研究邀請本地及外國講者的可行性。



義工培訓及公眾教育

個案參考

(一) 義工培訓

日期：2009年6月19日

講者：葵涌醫院高級職業治療師潘恩賜小姐、
「藝術在醫院」總監鄭嫻琦小姐

參與人仕：藝術在醫院義工

特色

是次義工培訓是為「創意藝術工作坊」而舉行。自2008年開始，該工作坊一直在伊利沙伯醫院、東區尤德夫人拿打素醫院及沙田威爾斯醫院舉行，專為兒科門診病童而設。為配合此工作坊擴展至葵涌醫院的兒童精神科，「藝術在醫院」特別邀請了葵涌醫院高級職業治療師潘恩賜小姐為義工舉行培訓，讓義工對精神科病童有更多認識及提高其溝通技巧。

要點

潘恩賜小姐主要集中介紹過度活躍症，讓義工明白病童的情況，引至他們在家庭、學校及社交上遇到的問題及其後果，及如何跟病童作有效的溝通。

培訓內容除了介紹溝通技巧外，還講解義工在工作坊中的角色，最後更即場示範工作坊所做的手工，讓義工對工作坊有較全面的了解。



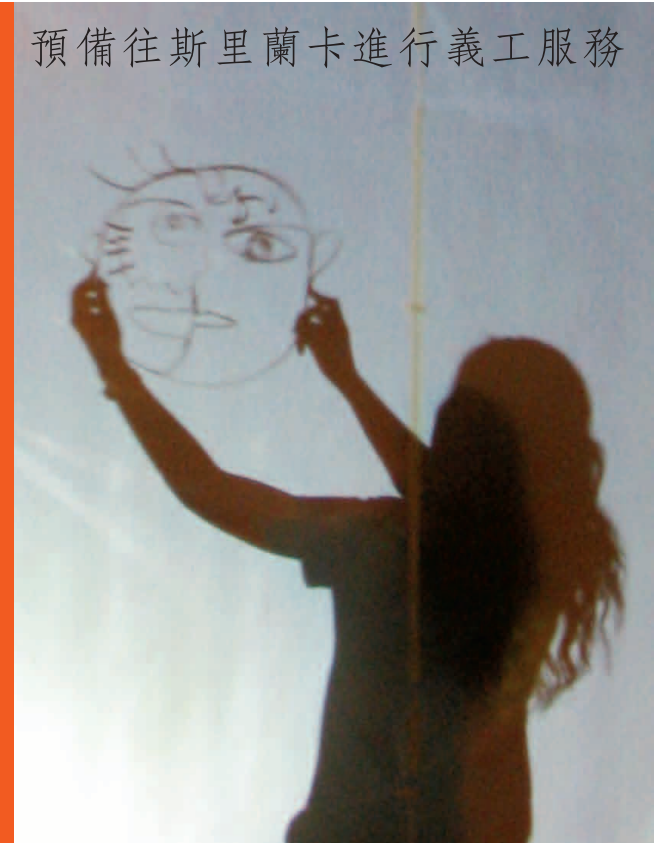
❖ 義工訓練 ❖

預備往斯里蘭卡進行義工服務



導師教授藝術創作及活動引領技巧

可讓受訓義工們
能擔當引領者的角色



義工培訓及公眾教育 個案參考

(二)「整全藝術治療——探索與應用」座談會及工作坊

日期：2006年7月18至26日

參與人仕：醫護人員、社工、藝術治療師及
對藝術治療有興趣之人士等



特色

藉著一連串的講座及工作坊，將藝術治療這個題目以理論及實踐的形式帶給參加者，讓初次接觸藝術治療的朋友可以有概括的認識，而本地的藝術治療師可與從外國到來的講者作深入的交流。

要點

是次活動包括二十多個座談會及工作坊，參加人數達數百人，涉及本地及海外講者，所以安排較為複雜，需安排的事宜大致如下：

訂立題目、擬定計劃日期、申請資金或尋找贊助、擬定開支預算。

邀請講者、安排海外講者機票及住宿。

預訂場地。

安排宣傳及報名事宜。

購買器材及工作坊所需物料。

預備講者講義。

各個座談會、工作坊流程及人手安排。



藝術治療師及參加者在座談會
中的互動環節



5

牀邊藝術活動

(摘錄自《給臥病小孩的藝術活動》茱迪羅琳斯著，華盛頓WVSA arts connection 2004版，xiv至xix頁。)

Excerpted from “Arts Activities for Children at Bedside” by Judy Rollins, 2004, Washington, DC: WVSA arts connection, pp. xiv-xix.)

非常高興你有興趣把藝術帶給病牀上的小朋友。無論在醫院、診所、家裡又或者療養院，接受治療對每個人都可能引起情緒上的不安，小孩子尤甚。不過，如果能夠給予適當的支持，小孩子不僅能順利渡過，還會從中成長。現在我們知道藝術在這方面其實扮演一個很重要的角色。

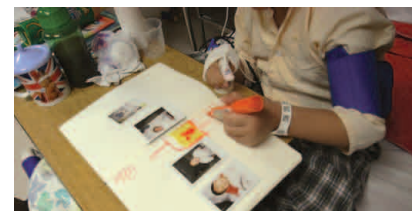
牀邊藝術活動



活動選項

給病牀上的小孩安排活動時，必須事先考慮某些因素。
例如以下關於小孩的资料便十分重要：

- 年齡
- 入院或臥病原因
- 需要住院或臥牀多久
- 病情、什麼病、什麼傷患和小孩的理解能力
- 生理反應（例如：作嘔、昏昏欲睡、脫髮）
- 興趣
- 當時情緒
- 活動限制
- 近期或即將遭遇的事情——包括好的、壞的
- 體能限制——暫時或永久的
- 認知能力的喪失



我們有時會提到某些年齡的小孩會特別喜歡某種活動，但是書中不會談及年齡，

因為：

當小孩厭倦住院時，行為上往往出現倒退，因此年齡圈反而可能會誤導。

選擇活動通常取決於小孩的情況多於他的年齡。小孩在某一天能做的事情跟他在第二天的相差很遠。

大部分這裡介紹的活動都可以簡化來配合小孩當時的需要。

雖然小孩體能上未能完成某種活動中的一些步驟，但是他們在作出富創造力的決定和領導藝術家去把它們附諸實行時已能獲得療效和很多樂趣。

我們的藝術家常常會以季節和節日為主題，讓小孩得益更多。參加主題節目，例如二月做情人節咭，能「正常化」住院小孩的環境，因為健康的小孩也做情人節咭呢！主題活動還是一個認識外面世界極好的方法，例如不同國家、風俗、宗教等。

安全是另一個很重要的考慮。進行任何活動前都必須詳細考慮安全的問題，並設法改善。譬如說，夠不夠空間進行某種活動？（一些病牀的附加桌只有36吋乘16吋大。）活動是否太嘈吵，會不會騷擾其他人？考慮到小孩的年齡、成長階段和病情，使用的物件和技術是否安全？如有懷疑時，最好是諮詢主理醫生、護士、兒童專科醫生和小孩父母。



傳染病監控

如果你將會接觸一些容易受感染的病童，有些事情必須特別注意。例如，當証實患上癌症或者癌症復發時、接受抑制免疫力治療或長期服用抗生素後，病童最容易染上難以抵抗的、致命的傳染病。今天，除了接受骨髓移植的病童外，嚴格和正式的「弄巧反拙」式的隔離比起以往已經漸少執行（註一）。不過，病童是要避免到人多擠迫的地方，亦要避免接觸到有病的人，病童所處的環境，無論在醫院還是在家裡，都應該盡量保持清潔。

對藝術家來說，這意味著什麼？第一，如果你病了便要改期，就算你只是懷疑自己患上感冒、流感或者其他的傳染病。第二，常常洗手。第三，常常帶備一套未開封的新用具給容易受感染的病童使用，例如顏料、泥膠、蠟筆等。最後，拿任何東西進小孩的房間前著必須徵詢小孩的父母、醫生、護士或者兒童專科醫生。一些看似無害的物件，如用作印模的蔬果，也可能帶有對某些小孩致命的生物。

在另一些情況下，小孩的病情可能對其他人造成危險，以致需要隔離。醫院員工會教導你應該採取的預防措施，例如洗手的方法、穿著罩衣、手套、口罩等。如果你必須戴上口罩，請記著讓小孩能在事前透過窗或門看見你的臉。

隔離往往減少了跟環境和人的接觸，而引致感官刺激貧乏和非個人化。另外，隔離對小孩的時間觀和空間感都有嚴重的影響。提高感官刺激、帶出動感美、提升時間和空間感、鼓勵人際交往和減低非個人化的藝術活都會受被隔離的小孩歡迎（註二）。

如何順利進行活動

在醫院裡，很多活動都會在遊戲室或其他的活動室進行。通常病童可以連人帶牀被送到活動地點，這樣他們也能享受參加體活動或者透過旁觀其他小孩而得到的人際交往。

無論活動對象是一組或者個別兒童，我們的藝術家都會遵從守則，絕對不會提起病人的疾病或病情，有些小孩希望利用跟藝術家相處的時間逃避疾病，暫時忘記它。不過，如果病童自己提起，藝術家就可以參加討論。這個完全是選擇的問題 - 是病童的選擇。

最後請記著，能否完成藝術品並不是成功創作經驗的關鍵。創作過程本身是寶貴的，對它的回憶亦將生難忘。

活動

《給臥病小孩的藝術活動》把活動分成九類：

打招呼活動 可用來引起興趣、打開話盒子，也可以製機會，讓藝術家和小孩互相認識對方。

把外面帶進來活動 能夠將外面的世界帶到病童的牀邊。

影像 介紹視覺藝術活動和護理環境的影像對病童的影響的例子。

文字 介紹多項書寫和講故事活動。

聲音 提供音樂活動和製作簡單樂器的指南。

動作 介紹病牀邊的舞蹈和身體活動。

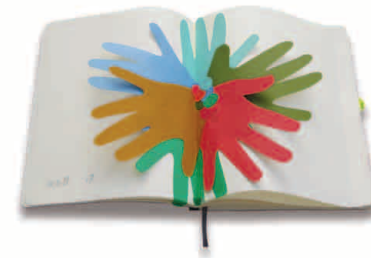
光線 作為攝影藝術媒體和光線本身也是藝術。

環遊世界 選看多文化藝術活動。

齊齊過日子 介紹護理人員一父母、護士、兒童專科醫生、遊戲活動專家、社工、教士—哪些活動能配合病童的日常護理和患病範圍。

結語道出結束前的感想。

參考書列出書中引用過的文章。



活動後

小孩的藝術成就應該獲得表揚。可以把他們的作品展覽，不單只在病房或者分科部門裡，在其他地方也可以，如醫院的咖啡廳或大堂、社區博物館或圖書館，甚至區內的購物商場等。把他們的詩作或故事結成小集，錄下他們的歌曲和替他們拍照都能讓他們知道，他們的成果是有價值的。

參考書

.....

（註一）「傳染病的預防和治療」，摘自《癌病兒童和青少年護理》，第三版，Nancy Kline著，C. Baggott, K. Kelly, D. Fochtman & G.Foley主編。Philadelphia:W.B.Saunders, 2002年版。

（註二）《給臥病小孩的藝術活動》，Robyn Hart, Patricia L. Mather, Jeanne F. Slack & Marcia A. Powell 合著。St. Louis: Mosby Year Book, 1992年版。



藝術在醫院應用手冊

藝術在醫院為藝發局資助團體



會員機構



運作經費資助



編輯及統籌：鄭嬋琦 梁可茹 李思惠

設計：梁廣耀

出版發行：藝術在醫院

香港灣仔港道二號三樓303室

電話：2824 5320

傳真：2519 2022

電郵：aih@aih.org.hk

網址：www.aih.org.hk

版次：2011年6月初版

印數：500本

國際書號：ISBN 988-98189-3-0

版權所有：藝術在醫院 ©2011

本書任何部份若未經版權持有人允許，
不得用任何方式抄襲或翻印。

藝術在醫院應用手冊

